Mahmut V.

Manend-i meh atli zuhur

SEDARABAN

آیینی سلطان محمود

[شد عربان] مقامنده [شرقی]

[♩= ۸۸]

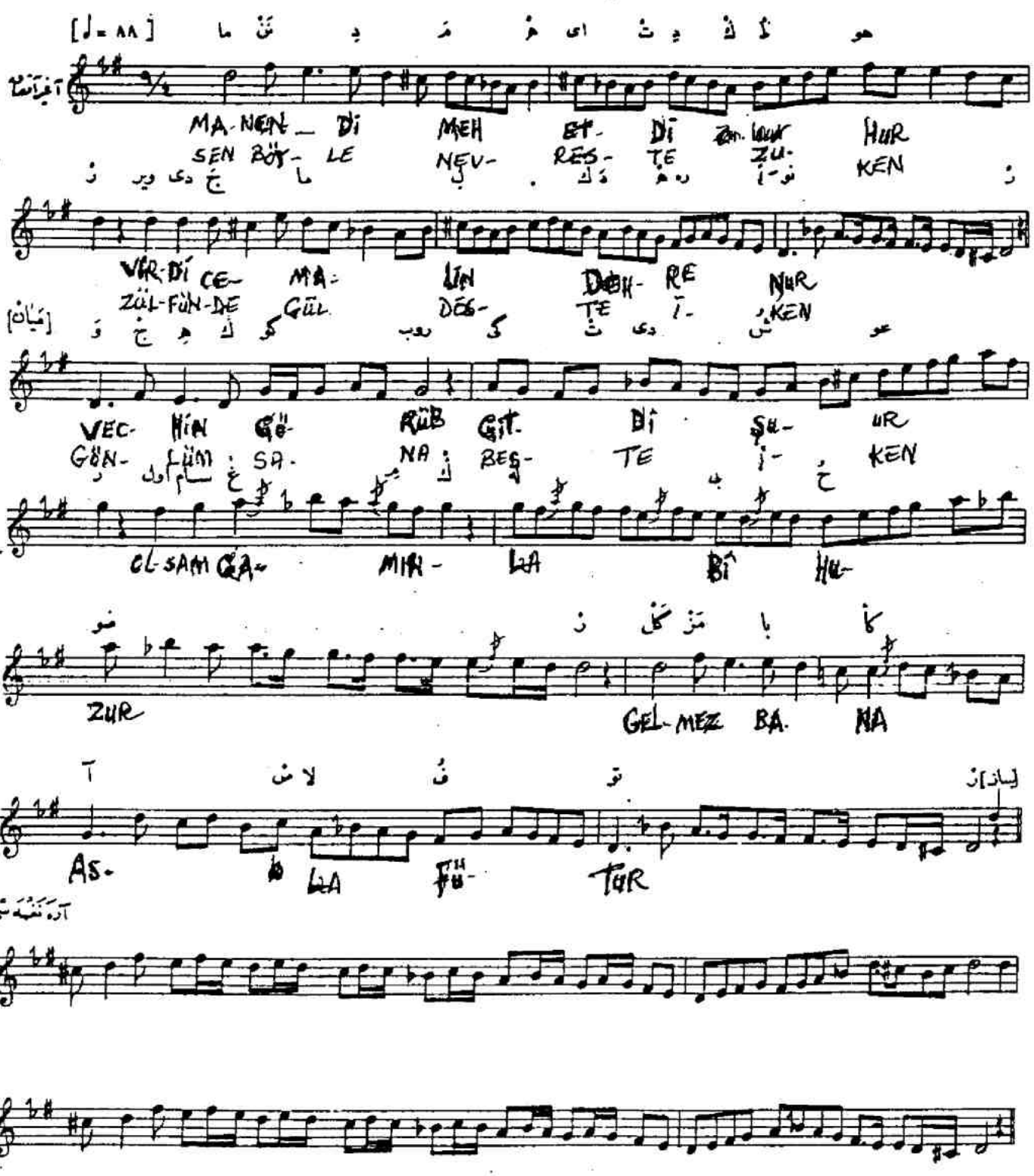
هو ظ ك د ت ای هـ م د نن ما

آغیر آقصاق

MA-NEN-DI MEH ET-DI ZU-HUR HUR

SEN BÖY-LE NEV-RES-TE ZU-KEN

ر ج دی ویر ر ما ب د ك ره هـ نو-ا ر



VIR-DI CE-MA-LIN DEH-RE NUR

ZÜL-FÜN-DE GÜL DES-TE I-KEN

[میان]

و ج هـ ك كو روب كی ت دی ش عو

VEC-HIN GÖ-RÜB GIT-DI ŞU-UR

GÖN-LÜM SA-NA BES-TE I-KEN

ر غ سام اول ك مر ب ح

OL-SAM GA-MIN-LA BÎ HU-

ضو ر كل مز با كا

ZUR GEL-MEZ BA-NA

آ لا ص ف تو [ساز] ر

AS-LA FÜ-TUR

آره نغمه سی

برنجی شرقیك گفته سی

اختراع طبع مستغنا سید بو نور سهرنا

رکی اعلا طرزی بو موقعی راحت فزا

بوده بره اتیم مدارا سیه سکا ای دلفا

نقران

بوده (ایجاد) قدرت وار ریشی حلا

آیینی شرقیك گفته سی

مانند قد ایندی ظهور

ویردی جمالك دهره نور

دیمهك کوروب کیندی شعور

نقران

اولسام غمکله بی حضور

کلز بکا اصلا فتور

من بوده نور سنه ایکن

زلفك ده گلدسته ایکن

کوکلم سکا بنه ایکن

نقران

2. Sen böyle nevreste iken

Zülfünde gül deste iken

Gönlüm sana beste iken

Olsam ...